

## *Kyiv, la capital de las cúpulas doradas. Grandes atracciones de Kyiv*

### *I. Actividades capacitadoras*

👁 **Mire el vídeo «[Esp] Kyiv - la capital de Ucrania»** <https://www.youtube.com/watch?v=PvjVVb5KXZA> **y exprese las emociones que le despierta este vídeo. ¿Sabe Ud. que lugares se han mostrado en el vídeo?**

📖 **Lea y traduzca el texto № 1, prestando atención al vocabulario que viene después del texto:**

#### *Kyiv, la capital de las cúpulas doradas*

Kyiv es la capital y mayor ciudad de Ucrania, con una población de aproximadamente 2,8 millones de habitantes.

Es un importante centro industrial, científico, educativo y cultural de Europa del Este. Es sede de muchas industrias de alta tecnología, instituciones educativas y de famosos monumentos históricos. La ciudad cuenta con una amplia infraestructura y un altamente desarrollado sistema de transporte público, incluyendo el Metro.



El nombre de la ciudad se dice que deriva del nombre de Kyi, uno de sus cuatro fundadores legendarios. Durante su historia, una de las ciudades más antiguas de Europa del Este, pasó por varias fases de gran *prominencia* y una relativa oscuridad. La ciudad, probablemente, existió como un centro comercial ya en el siglo V.

Un *asentamiento* eslavo en la gran *ruta* comercial entre Escandinavia y Constantinopla, Kyiv era *tributaria* de los jazaros, hasta que se apoderó de los vikingos en la segunda mitad del siglo IX. Bajo el dominio vikingo, la ciudad se convirtió en la capital de la Rus de Kyiv, el primer estado eslavo oriental, después completamente destruido durante la invasión de los mongoles.

La ciudad *prosperó* nuevamente durante la revolución industrial del Imperio Ruso en el siglo XIX. En 1917, después de que la República Popular Ucraniana declare su independencia del Imperio Ruso, Kyiv se convirtió en su capital.

Tras el colapso de la Unión Soviética y la independencia de Ucrania de 1991, Kyiv fue la capital de Ucrania.

Pues, la ciudad combina tradición y modernidad, historia y vida.

A pesar de que Kyiv era a principios de los años 90 la tercera ciudad más importante de la antigua Unión Soviética, tras Moscú y San Petersburgo, seguramente son pocos los extranjeros que sabían ubicarla en el mapa. La Eurocopa de Fútbol 2012 ha sido una ocasión de oro para darse a conocer a nivel internacional.

La capital de Ucrania es una ciudad de iglesias ortodoxas, cuyas cúpulas doradas brillan a la luz del sol, y de parques, entre los que destacan el Parque Mariinskiy, donde se encuentra un bonito teatro de marionetas, y los jardines botánicos de Pechersky y Fomín.

El edificio más *emblemático* de Kyiv es sin duda la catedral de Santa Sofía, declarada por la Unesco Patrimonio de la Humanidad. Se convierte en el símbolo de la

ciudad, este templo ortodoxo con cúpulas verdes, cuyos orígenes se remontan a mil años. Si subimos al campanario contemplaremos excelentes vistas de la capital.

Otro de los puntos imprescindibles de la ciudad e igualmente distinguido por la Unesco es el monasterio de las Cuevas, el más antiguo de Ucrania. Se trata de un impresionante complejo de casi 30 hectáreas, en cuyo interior encontramos iglesias, museos y, sobre todo, las famosas *cuevas* en las que descubrimos *criptas* y capillas dignas de ser visitadas.

No podemos perdernos tampoco el monasterio de San Miguel de las cúpulas doradas ni la iglesia de San Andrés, ambos edificios de estilo barroco y color azul, construidos a mediados del siglo XVIII.

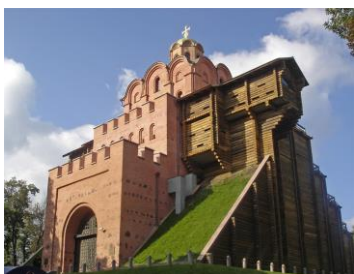
Por la calles de Kyiv...empezaremos el recorrido descendiendo desde la *colina* donde se encuentra la iglesia de San Andrés por una calle *adoquinada* que nos conduce al Podol, una de las zonas más antiguas de la ciudad.

No debemos perdernos tampoco la oportunidad de ver la ciudad desde las alturas y nos acercaremos a la colina de Vladimir, a la que se puede acceder en funicular. Disfrutaremos de unas buenas vistas y de la posibilidad de perdernos en un largo paseo por el parque del mismo nombre.

La arteria principal de la capital ucraniana es la avenida Khreshchatyk con castaños, tiendas, restaurantes, hoteles de lujo y, sobre todo, mucha animación.

Junto a esta calle encontramos la plaza de la Independencia que conmemora la independencia de Ucrania de la URSS, alcanzada en 1991.

En el subsuelo de Maidan Nezalezhnosti, el nombre de la plaza en ucraniano, se encuentra El Globo, un gran centro comercial de lujo y de entretenimiento del que sobresalen unas cúpulas de cristal. En la superficie, destaca la columna de la independencia.



No podemos abandonar la capital ucraniana sin ver la Puerta de Oro, una construcción de los principios del siglo XI, que es la entrada más antigua a la ciudad.

Finalmente, los aficionados al fútbol tienen una visita adicional: el estadio Olímpico, escenario de la final de la Eurocopa y sede de la selección nacional ucraniana. Con capacidad para unos 70.000 espectadores, el estadio se halla cerca del centro, en el Monte Cherepanov, por lo que los aficionados pueden llegar en metro. Cuenta con un techo transparente y ha sido remodelado para la ocasión.

**! Como podrá notar, en el texto hay palabras marcadas en negrita. Preste atención a sus significados:**

1.	Prominencia	Розквіт	6.	Emblemático	Видатний
2.	Asentamiento	Поселення	7.	Cueva	Печера
3.	Ruta	Шлях, маршрут	8.	Cripta	Склеп
4.	Tributario	Під владою	9.	Colina	Пагорб
5.	Prosperar	Процвітати	10.	Adoquinado	Мощений

## Actividades de aprendizaje para el texto

### 1. Marque si las frases son verdaderas o falsas:

	V	F
1. La historia de la ciudad cuenta ya más de 15 siglos		
2. El Globo es el centro comercial cerca de Maidan Nezalezhnosti		
3. El monasterio de las Cuevas es una capilla al este de la ciudad		
4. La catedral de Santa Sofía tiene cúpulas doradas		
5. Kyiv es una ciudad de iglesias		
6. Kyiv era la capital de la Rus de Kyiv bajo el dominio vikingo		
7. Maidan Nezalezhnosti es la arteria principal de la ciudad		
8. Kyiv se convirtió en la capital hace más de 100 años		

### 2. Busque en el texto los equivalentes de las locuciones que siguen:

важливий промисловий, науковий, освітній і культурний центр Східної Європи; розвинена система громадського транспорту; комерційний центр; під владою вікінгів місто стало столицею Київської Русі; місто процвітало під час промислової революції; чудова можливість познайомитися з містом; золоті куполи сяють; об'єкт всесвітньої спадщини; чудовий вид на столицю; головна артерія української столиці – Хрещатик; під Майданом знаходиться великий торговий центр; на поверхні виділяється колона незалежності; «Золоті ворота» є найстарішим входом у місто; шанувальники можуть потрапити туди на метро.

### 3. Complete cada frase con las palabras apropiadas:

1. Las \_\_\_\_\_ en las que vivieron antiguamente los monjes han dado el nombre al conjunto monástico en Kyiv.
2. La calle principal de Kyiv es bien \_\_\_\_\_, pero no es muy bien para los coches.
3. Cada nación durante su historia puede sufrir los periodos de \_\_\_\_\_ y de oscuridad.
4. El estadio Olímpico es un estadio multiusos. Con un aforo de 70050 espectadores, es el segundo estadio más grande de Europa del Este y, sin duda, una construcción \_\_\_\_\_.
5. Antes de la invasión de los vikingos, Kyiv era \_\_\_\_\_ de los jazaros.
6. La iglesia de San Andrés es un importante templo barroco situado en una de las \_\_\_\_\_ de Kyiv.
7. La capital de Ucrania empezó su historia como un \_\_\_\_\_ eslavo.
8. El monasterio de las Cuevas alberga iglesias, cuevas, túneles subterráneos, \_\_\_\_\_ y objetos eclesiásticos.
9. Se cree que Kyiv \_\_\_\_\_ después de que en 1917 se convirtió en la capital de la República Popular Ucraniana.
10. Todas las ciudades grandes principalmente se ubicaban en las \_\_\_\_\_ comerciales.  
\_\_\_\_\_.

## II. Actividades comunicativas

### 🔊 1. Responda a las preguntas según el contenido de los textos:

1. ¿Qué papel desempeña Kyiv en la vida del país?
2. ¿Cómo apareció la ciudad y cuyo nombre lleva?
3. ¿Por qué se dice que Kyiv es la capital de iglesias?
4. ¿Qué iglesia es la más grande e importante en el país?
5. ¿Dónde se puede pasear en Kyiv?
6. ¿Qué se puede encontrar en la calle principal de la ciudad?
7. ¿Qué es Maidan Nezalezhnosti? ¿Qué monumentos contiene?
8. ¿Qué interesante hay acerca del Estadio Olimpiyskiy?

### 👁️ 2. Mire el vídeo «20 Cosas Qué Ver y Hacer en Kyiv, Ucrania | Guía de Viaje y Turismo» <https://www.youtube.com/watch?v=BExqcGG0pcY> y cuente:

- quienes son los presentadores
- que expectativas tienen
- que platos han probado
- que lugares han visitado
- sus emociones acerca de Kyiv y sus curiosidades

### 2.1 Piense en que lugares no han visitado y que se podría ofrecerles más.

### ✍️ 3. Encuentre la correspondencia:

1	Monasterio de las Cuevas	A	Residencia oficial del Presidente
2	Maidan Nezalezhnosti	B	Cúpulas verdes
3	Casa con Quimeras	C	Jardines botánicos
4	Calle Khreshchatyk	D	Hoteles de lujo
5	Iglesia de San Andrés	E	El centro comercial Globo
6	El Parque Mariinski	F	Edificio de estilo barroco y color azul
7	Catedral de Santa Sofía	G	Criptas antiguas
		H	Filial de Museo Nacional de Arte
		I	Teatro de marionetas
		J	Vistas a la ciudad desde la campanada
		K	Siempre mucha animación
		L	La decoración con animales y escenas de caza
		M	Complejo de iglesias
		N	La columna de la independencia
		Ñ	Cuevas de los monjes